

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 47



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

20. helmikuuta 2015

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/268, annettu 17 päivänä joulukuuta 2014, Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Libanonin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Libanonin tasavallan puitesopimusta Libanonin tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta 1
- Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Libanonin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävä pöytäkirja Euroopan unionin ja Libanonin tasavallan puitesopimuksesta Libanonin tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista ..... 3

### ASETUKSET

- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/269, annettu 13 päivänä helmikuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Carnikavas nēgi (SMM)) ..... 7
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/270, annettu 17 päivänä helmikuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Melo de Santa Maria – Açores (SMM)) ..... 8
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/271, annettu 17 päivänä helmikuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Pecorino delle Balze Volterrane (SAN)) ..... 9
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/272, annettu 19 päivänä helmikuuta 2015, talouden toimijoita ja verottomia varastoja koskevan rekisterin käytöstä, asiaan liittyvistä tilastoista ja kertomuksen antamisesta hallinnollisesta yhteistyöstä valmisteverotuksen alalla annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 389/2012 nojalla annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 612/2013 muuttamisesta ..... 10

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/273, annettu 19 päivänä helmikuuta 2015, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 muuttamisesta Alankomaiden vuoden 2014 rauskukalojen kalastuskiintiöön unionin vesillä ICES-alueilla IIa ja IV tehtyjen vähennysten osalta	11
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/274, annettu 19 päivänä helmikuuta 2015, tiettyihin al-Qaida-verkoston lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 226. kerran	13
★	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/275, annettu 19 päivänä helmikuuta 2015, tietyistä Zimbabwea koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 314/2004 muuttamisesta	15
	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/276, annettu 19 päivänä helmikuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	17

#### PÄÄTÖKSET

★	Neuvoston päätös (YUTP) 2015/277, annettu 19 päivänä helmikuuta 2015, Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta	20
★	Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/278, annettu 18 päivänä helmikuuta 2015, päätöksen 2010/221/EU muuttamisesta siltä osin kuin on kyse kansallisista toimenpiteistä, joilla ehkäistään vesieläinten tiettyjen tautien kulkeutuminen tiettyihin Irlannin, Suomen ja Yhdistyneen kuningaskunnan osiin (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 791) <sup>(1)</sup>	22
★	Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/279, annettu 19 päivänä helmikuuta 2015, akkua lataavan aurinkopaneelilla varustetun Asola-kattomoduulin hyväksymisestä innovatiiviseksi teknologiaksi henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 nojalla <sup>(1)</sup>	26

#### SUUNTAVIIVAT

★	Euroopan keskuspankin suuntaviivat (EU) 2015/280, annettu 13 päivänä marraskuuta 2014, eurojärjestelmän valmistus- ja hankintajärjestelmän perustamisesta (EKP/2014/44)	29
---	---	----

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/268,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2014,

**Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Libanonin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Libanonin tasavallan puitesopimusta Libanonin tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 ja 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 18 päivänä kesäkuuta 2007 komission neuvottelemaan Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Libanonin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen <sup>(1)</sup> liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Libanonin tasavallan puitesopimusta Libanonin tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista, jäljempänä 'pöytäkirja'.
- (2) Neuvottelut on saatu päätökseen.
- (3) Pöytäkirjan tarkoituksena on määritellä varainhoito- ja tekniset säännöt, jotta Libanonin tasavalta voisi osallistua tietyihin unionin ohjelmiin. Pöytäkirjassa määritellyssä horisontaalisessa kehyksessä vahvistetaan taloudellisen, varainhoidollisen ja teknisen yhteistyön lähtökohdat, ja sen nojalla Libanonin tasavalta voi saada unionilta tukea, erityisesti rahoitustukea, unionin ohjelmien puitteissa. Kehystä sovelletaan vain niihin unionin ohjelmiin, joihin asianomaiset perustamisasiakirjat antavat Libanonin tasavallalle mahdollisuuden osallistua. Näin ollen pöytäkirjan allekirjoittaminen ja väliaikainen soveltaminen eivät anna mahdollisuutta ohjelmien taustalla olevien ja niiden käynnistysvaiheessa noudatettavien alakohtaisten politiikkojen mukaisten valtuuksien harjoittamiseen.
- (4) Pöytäkirja olisi allekirjoitettava unionin puolesta ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti, kunnes sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Annetaan lupa allekirjoittaa unionin puolesta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Libanonin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävä pöytäkirja Euroopan unionin ja Libanonin tasavallan puitesopimuksesta Libanonin tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista sillä varauksella, että pöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 143, 30.5.2006, s. 2.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa pöytäkirja unionin puolesta.

*3 artikla*

Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoittamispäivästä <sup>(1)</sup> siihen asti, että sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

*4 artikla*

Komissio valtuutetaan määrittämään unionin puolesta Libanonin kuhunkin unionin ohjelmaan osallistumista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja ehdot, mukaan lukien maksettava rahoitusosuus. Komissio tiedottaa asiasta toimivaltaiselle neuvoston työryhmälle.

*5 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
G. L. GALLETTI

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston pääsihteeristö julkaisee pöytäkirjan allekirjoituspäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

**Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Libanonin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävä**

**PÖYTÄKIRJA**

**Euroopan unionin ja Libanonin tasavallan puitesopimuksesta Libanonin tasavallan osallistumista unionin ohjelmiin säätelevistä yleisistä periaatteista**

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

ja

LIBANONIN TASAVALTA, jäljempänä 'Libanon',

jäljempänä yhdessä 'osapuolet',

jotka katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Libanonin tasavallan välisestä assosiaatiosta tehty Euro-Välimeri-sopimus<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 1 päivänä huhtikuuta 2002, ja se tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2006.
- (2) Kesäkuun 17 ja 18 päivänä 2004 kokoontunut Eurooppa-neuvosto suhtautui myönteisesti Euroopan komission tekemiin Euroopan naapuruuspolitiikkaa koskeviin ehdotuksiin ja vahvisti neuvoston asiasta 14 päivänä kesäkuuta 2004 tekemät päätelmät.
- (3) Neuvosto on sittemmin useissa muissa päätelmissään tukenut kyseistä politiikkaa.
- (4) Neuvosto ilmaisi 5 päivänä maaliskuuta 2007 tukensa 4 päivänä joulukuuta 2006 annetussa Euroopan komission tiedonannossa esitellylle yleiselle toimintamallille, joka mahdollistaa Euroopan naapuruuspolitiikan piiriin kuuluvien maiden osallistumisen yhteisön virastojen toimintaan ja yhteisön ohjelmiin maiden omien ansioiden perusteella edellyttäen, että asianomainen oikeusperusta sallii osallistumisen.
- (5) Libanon on ilmaissut halunsa osallistua useisiin unionin ohjelmiin.
- (6) Libanonin osallistumista kuhunkin unionin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti Libanonin maksettavaksi tulevista rahoitusosuuksista sekä raportointi- ja arviointimenettelyistä, olisi määrättävä Euroopan komission ja Libanonin toimivaltaisten viranomaisten välisellä sopimuksella,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 artikla*

Libanon saa osallistua kaikkiin nykyisiin ja tuleviin unionin ohjelmiin, jotka ovat ohjelmien perustamista koskevien säännösten mukaisesti Libanonille avoimia.

*2 artikla*

Libanon suorittaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon rahoitusosuudet, joiden suuruus määräytyy sen mukaan, mihin unionin ohjelmiin Libanon osallistuu.

*3 artikla*

Libanonin edustajat saavat osallistua tarkkailijoina Libanonia koskevien asioiden käsittelyyn hallintokomiteoissa, jotka vastaavat niiden unionin ohjelmien seurannasta, joihin Libanon suorittaa rahoitusosuuden.

<sup>(1)</sup> EUVL L 143, 30.5.2006, s. 2.

#### 4 artikla

Libanonin osallistujien esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan niin pitkälle kuin mahdollista samoja edellytyksiä, sääntöjä ja menettelyjä kuin asianomaisissa unionin ohjelmissa sovelletaan jäsenvaltioihin.

#### 5 artikla

1. Libanonin osallistumista kuhunkin unionin ohjelmaan koskevista erityisehdoista, erityisesti Libanonin rahoitusosuuksista sekä raportointi- ja arviointimenettelyistä, määrätään komission ja Libanonin toimivaltaisten viranomaisten välisessä sopimuksessa asianomaisissa unionin ohjelmissa vahvistetuin perustein.

2. Jos Libanon hakee johonkin tiettyyn unionin ohjelmaan osallistumista varten unionin ulkomaanapua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 232/2014<sup>(1)</sup> 3 artiklan nojalla tai muun sellaisen tulevaisuudessa mahdollisesti annettavan asetuksen nojalla, jossa säädetään unionin ulkomaanavun antamisesta Libanonille, ehdot unionin tuen käytölle Libanonissa määritellään rahoitussopimuksessa.

#### 6 artikla

1. Kussakin 5 artiklan nojalla tehdyssä sopimuksessa määrätään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012<sup>(2)</sup> mukaisesti, että Euroopan komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimella suorittavat varainhoidon valvonnan, tilintarkastukset tai muut tarkastukset, myös hallinnolliset tutkimukset, tai ne suoritetaan kyseisten elinten alaisuudessa.

2. Varainhoidon valvonnasta ja tilintarkastuksista, hallinnollisista toimenpiteistä, seuraamuksista ja perinnästä laaditaan yksityiskohtaiset määräykset, joiden nojalla komissiolle, Euroopan petostentorjuntavirastolle ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle myönnetään valtuudet, jotka vastaavat näillä toimielimillä unioniin sijoittautuneiden edunsaajien tai toimeksisaajien osalta olevia valtuuksia.

#### 7 artikla

1. Tätä pöytäkirjaa sovelletaan sen ajan, jonka sopimus on voimassa.

2. Osapuolet allekirjoittavat ja hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien menettelyjensä mukaisesti.

3. Kumpikin osapuoli voi irtisanoa pöytäkirjan kirjallisella ilmoituksella toiselle osapuolelle. Pöytäkirjan voimassaolo päättyy kuuden kuukauden kuluttua tällaisesta ilmoituksesta.

4. Pöytäkirjan voimassaolon päättyminen kumman tahansa osapuolen irtisanomisen johdosta ei vaikuta 5 ja 6 artiklan mukaisiin tarkastuksiin ja valvontaan.

#### 8 artikla

Osapuolet voivat tarkastella pöytäkirjan täytäntöönpanoa Libanonin tosiasiallisen unionin ohjelmiin osallistumisen perusteella viimeistään kolmen vuoden kuluttua pöytäkirjan voimaantulopäivästä ja sen jälkeen joka kolmas vuosi.

#### 9 artikla

Tätä pöytäkirjaa sovelletaan alueisiin, joilla sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta siinä määrättyin edellytyksin, ja Libanonin alueeseen.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 232/2014, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan naapuruusvälineen perustamisesta (EUVL L 77, 15.3.2014, s. 27).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

*10 artikla*

1. Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen diplomaattiteitse voimaantulon edellyttämien menettelyjensä päätökseen saattamisesta.
2. Osapuolet sopivat soveltavansa tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti sen allekirjoituspäivästä, kunnes pöytäkirjan tekeminen on saatettu päätökseen.

*11 artikla*

Tämä pöytäkirja on sopimuksen erottamaton osa.

*12 artikla*

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja arabian kielillä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Брюксел на девети февруари две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de febrero de dos mil quince.

V Bruselu dne devátého února dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den niende februar to tusind og femten.

Geschehen zu Brüssel am neunten Februar zweitausendfünfzehn.

Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta veebruarikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Brussels on the ninth day of February in the year two thousand and fifteen.

Fait à Bruxelles, le neuf février deux mille quinze.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an naoú lá de Feabhra an bhliain dhá mhíle agus a cúig déag.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog veljače dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì nove febbraio duemilaquindici.

Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada devītajā februārī.

Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų vasario devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év február havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Frar tas-sena elfejn u hmistax.

Gedaan te Brussel, de negende februari tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Brukseli dnia dziesiątego lutego roku dwa tysiące piętnastego.

Feito em Bruxelas, em nove de fevereiro de dois mil e quinze.

Íntocmit la Bruxelles la nouă februarie două mii cincisprezece.

V Bruseli deviateho februára dvetisícpatnásť.

V Bruslju, dne devetega februarja leta dva tisoč petnajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Bryssel den nionde februari tjugohundrafemton.

وقع في بروكسل، في التاسع من شهر شباط من العام ألفين وخمسة عشر

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

عن الاتحاد الأوروبي

За Република Ливан  
 Por la República Libanesa  
 Za Libanonskou republiku  
 For Den Libanesiske Republik  
 Für die Libanesische Republik  
 Liibanoni Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου  
 For the Republic of Lebanon  
 Pour la République libanaise  
 Za Libanonsku Republiku  
 Per la Repubblica del Libano  
 Libānas Republikas vārdā –  
 Libano Respublikos vardu  
 A Libanoni Köztársaság részéről  
 Għar-repubblika tal-Libanu  
 Voor de Republiek Libanon  
 W imieniu Republiki Libańskiej  
 Pela República do Líbano  
 Pentru Republica Libaneză  
 Za Libanonskú republiku  
 Za Republiko Libanon  
 Libanonin tasavallan puolesta  
 För Republiken Libanon

عن الجمهورية اللبنانية



# ASETUKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/269,

annettu 13 päivänä helmikuuta 2015,

nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Carnikavas nēgi (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Latvian hakemus nimityksen "Carnikavas nēgi" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Carnikavas nēgi" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Carnikavas nēgi" (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.7 "Tuoreet kalat, nilviäiset ja äyriäiset sekä niistä valmistetut tuotteet" tuotteeseen.

### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä helmikuuta 2015.

Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 336, 26.9.2014, s. 27.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/270,**  
**annettu 17 päivänä helmikuuta 2015,**  
**nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten**  
**merkintöjen rekisteriin (Melo de Santa Maria – Açores (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Portugalin hakemus nimityksen ”Melo de Santa Maria – Açores” rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys ”Melo de Santa Maria – Açores” olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Rekisteröidään nimitys ”Melo de Santa Maria – Açores” (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.6 ”Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina” tuotteeseen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta,*  
*puheenjohtajan nimissä*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 350, 4.10.2014, s. 24.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/271,**  
**annettu 17 päivänä helmikuuta 2015,**  
**nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten**  
**merkintöjen rekisteriin (Pecorino delle Balze Volterrane (SAN))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italian hakemus nimityksen "Pecorino delle Balze Volterrane" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Pecorino delle Balze Volterrane" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Rekisteröidään nimitys "Pecorino delle Balze Volterrane" (SAN).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.3 "Juustot" tuotteeseen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta,*  
*puheenjohtajan nimissä*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 336, 26.9.2014, s. 23.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/272,****annettu 19 päivänä helmikuuta 2015,****talouden toimijoita ja verottomia varastoja koskevan rekisterin käytöstä, asiaan liittyvistä tilastoista ja kertomuksen antamisesta hallinnollisesta yhteistyöstä valmisteverotuksen alalla annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 389/2012 nojalla annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 612/2013 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon hallinnollisesta yhteistyöstä arvonlisäverotuksen alalla ja asetuksen (EY) N:o 2073/2004 kumoamisesta 2 päivänä toukokuuta 2012 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 389/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Olisi estettävä se, että rekisteröidyt vastaanottajat tai valtuutetut varastonpitäjät väittävät virheellisesti, että ne ovat saaneet neuvoston direktiivin 2008/118/EY <sup>(2)</sup> 17 artiklan 2 kohdan nojalla luvan siirtää valmisteveron alaiset tavarat suoran luovutuksen paikkaan väliaikaisen verottomuuden järjestelmässä.
- (2) Rekisteröityjen lähettäjien ja valtuutettujen varastonpitäjien olisi sen vuoksi voitava tarkistaa asetuksen (EU) N:o 389/2012 19 artiklan 4 kohdan tarkoitetusta keskusrekisteristä, ovatko rekisteröidyt vastaanottajat tai valtuutetut varastonpitäjät saaneet tällaisen luvan.
- (3) Sen vuoksi komission täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 612/2013 <sup>(3)</sup> olisi muutettava.
- (4) On tarpeen antaa komissiolle riittävästi aikaa tehdä muutokset asetuksen (EU) N:o 389/2012 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun talouden toimijoita ja verottomia varastoja koskevaan rekisteriin.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat valmisteverokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 612/2013 6 artiklan 3 kohdan a alakohtaan iv alakohta seuraavasti:

”iv) toimijan tehtävän koodia koskevat tiedot, jotka osoittavat, onko rekisteröity vastaanottaja tai valtuutettu varastonpitäjä saanut direktiivin 2008/118/EY 17 artiklan 2 kohdan mukaisen luvan valmisteveron alaisten tavaroiden siirtämiselle suoran luovutuksen paikkaan (liitteen I taulukossa 2 vahvistettu tietoryhmä 2.3).”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> EUVL L 121, 8.5.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston direktiivi 2008/118/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, valmisteveroja koskevasta yleisestä järjestelmästä ja direktiivin 92/12/ETY kumoamisesta (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 12).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 612/2013, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2013, talouden toimijoita ja verottomia varastoja koskevan rekisterin käytöstä, asiaan liittyvistä tilastoista ja kertomuksen antamisesta hallinnollisesta yhteistyöstä valmisteverotuksen alalla annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 389/2012 nojalla (EUVL L 173, 26.6.2013, s. 9).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/273,****annettu 19 päivänä helmikuuta 2015,****täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 muuttamisesta Alankomaiden vuoden 2014 rauskukalojen kalastuskiintiöön unionin vesillä ICES-alueilla IIa ja IV tehtyjen vähennyksen osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 105 artiklan 1 ja 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 871/2014 <sup>(2)</sup> säädetään Alankomaiden vuoden 2014 rauskukalojen kalastuskiintiöön unionin vesillä ICES-alueilla IIa ja IV, jäljempänä 'Alankomaiden vuoden 2014 kiintiö', vuoden 2013 liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä.
- (2) Asetuksen julkaisemisen jälkeen Alankomaiden viranomaiset havaitsivat, että saalisilmoituksiin sisältyvät tiedot, joihin vähennykset perustuivat, eivät olleet välittyneet oikein, minkä komission käytettävissä olevat todisteet vahvistavat.
- (3) Alankomaiden 12 päivänä joulukuuta 2014 toimittamien korjattujen tietojen perusteella Alankomaiden vuoden 2013 kalastuskiintiö ei ole ylittynyt.
- (4) Alankomaiden vuoden 2014 kiintiöön tehty vähennys olisi sen vuoksi oikaistava.
- (5) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 871/2014 olisi muutettava.
- (6) Ottaen huomioon, että Alankomaiden vuoden 2014 kiintiöön tehtyä vähennystä sovelletaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 voimaantulopäivästä, tätä asetusta olisi sovellettava taannehtivasti kyseisestä päivästä alkaen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 19 päivästä elokuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 871/2014, annettu 11 päivänä elokuuta 2014, vuonna 2014 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuoden liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä (EUVL L 239, 12.8.2014, s. 14).

LIITE

Poistetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 871/2014 liitteestä seuraava kohta:

"NL	SRX	2AC4-C	Rauskukalat	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	180,000	275,430	357,115	129,66	81,685	/	/	/	/		81"
-----	-----	--------	-------------	----------------------------------	---------	---------	---------	--------	--------	---	---	---	---	--	-----

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/274,****annettu 19 päivänä helmikuuta 2015,****tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 226. kerran**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin al-Qaida-verkostoa lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan sekä 7 a artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I luetellaan ne henkilöt, yhteisöt ja muut elimet, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston alainen pakotekomitea hyväksyi 10 päivänä helmikuuta 2015 yhden henkilön lisäämisen al-Qaida-pakotekomitean laatimaan luetteloon henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joihin varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämistä olisi sovellettava.
- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I pitäisi saattaa ajan tasalle.
- (4) Jotta tässä asetuksessa säädettyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, sen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö*

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

## LIITE

Lisätään asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteen I luonnollisten henkilöiden luetteloon seuraava:

”Denis Mamadou Gerhard **Cuspert** (*alias* Abu Talha al-Almani). Syntynyt 18.10.1975 Berliinissä, Saksassa. Saksan kansalainen. Henkilötunnus: 2550439611 (saksalainen henkilötunnus, annettu 22.4.2010 Friedrichshain-Kreuzbergin kaupunginosassa Berliinissä, Saksassa, voimassaolo päättyy 21.4.2020). Osoite: Karl-Marx-Str. 210, 12055 Berlin, Deutschland. Lisätietoja: a) Fyysinen kuvaus: silmät ruskeat, hiukset mustat, pituus 178 cm. Tatuoinnit: sanat 'BROKEN DREAMS' (selässä) ja afrikkalainen maisema (oikeassa olkavarressa). b) Isän nimi: Richard Luc-Giffard. c) Äidin nimi: Sigrid Cuspert. d) Olinpaikka: Syyrian/Turkin alueella (tilanne tammikuussa 2015). 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 10.2.2015.”

---



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/275,**  
**annettu 19 päivänä helmikuuta 2015,**  
**tietyistä Zimbabwea koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY)**  
**N:o 314/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä Zimbabwea koskevista rajoittavista toimenpiteistä 19 päivänä helmikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 314/2004 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 314/2004 liitteessä III luetellaan ne henkilöt ja yhteisöt, joita asetuksessa säädetty varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Neuvoston päätöksessä 2011/101/YUTP <sup>(2)</sup> nimetään ne luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt, joihin päätöksen 5 artiklassa säädettyjä rajoituksia sovelletaan, ja päätös pannaan unionin tasolla tarvittavien toimien osalta täytäntöön asetuksella (EY) N:o 314/2004.
- (3) Neuvosto päätti 19 päivänä helmikuuta 2015 poistaa viiden kuolleen henkilön nimet niiden henkilöiden joukosta, joihin rajoituksia olisi sovellettava. Asetuksen (EY) N:o 314/2004 liitettä III olisi muutettava, jotta se olisi yhdenmukainen edellä tarkoitetun neuvoston päätöksen kanssa.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 314/2004 olisi muutettava.
- (5) Jotta tässä asetuksessa säädettyillä toimenpiteillä olisi tavoiteltu vaikutus, sen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 314/2004 liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta,*  
*puheenjohtajan nimissä*  
*Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö*

<sup>(1)</sup> EUVL L 55, 24.2.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös 2011/101/YUTP, annettu 15 päivänä helmikuuta 2011, Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 42, 16.2.2011, s. 6).

## LIIITE

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 314/2004 liitteen III luettelosta "I Henkilöt" seuraavat luonnolliset henkilöt:

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)
1.	CHINDORI-CHININGA, Edward Takaruza
2.	KARAKADZAI, Mike Tichafa
3.	SAKUPWANYA, Stanley Urayayi
4.	SEKEREMAYI, Lovemore
5.	SHAMUYARIRA, Nathan Marwirakuwa

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/276,****annettu 19 päivänä helmikuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)			
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi (1)	Kiinteä tuontiarvo	
0702 00 00	EG	116,3	
	IL	80,8	
	MA	83,9	
	TR	122,7	
	ZZ	100,9	
0707 00 05	EG	191,6	
	TR	188,8	
	ZZ	190,2	
0709 93 10	MA	191,6	
	TR	223,5	
	ZZ	207,6	
0805 10 20	EG	46,3	
	IL	69,1	
	MA	51,5	
	TN	61,9	
	TR	68,2	
	ZZ	59,4	
	0805 20 10	IL	132,3
	MA	106,7	
	ZZ	119,5	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	93,4	
	IL	129,0	
	JM	118,8	
	MA	115,7	
	TR	78,7	
	US	145,3	
	ZZ	113,5	
	0805 50 10	EG	41,1
		TR	58,9
ZZ		50,0	
0808 10 80	BR	69,1	
	CL	94,8	
	MK	29,8	
	US	176,3	
	ZZ	92,5	

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0808 30 90	CL	123,6
	CN	72,2
	ZA	93,2
	ZZ	96,3

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2015/277,

annettu 19 päivänä helmikuuta 2015,

### Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/101/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä helmikuuta 2011 päätöksen 2011/101/YUTP<sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvosto on tarkastellut uudelleen päätöstä 2011/101/YUTP ottaen huomioon Zimbabwen poliittiset tapahtumat.
- (3) Rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava 20 päivään helmikuuta 2016.
- (4) Matkustuskielto ja varojen jäädyttäminen olisi pidettävä voimassa kahden henkilön ja yhden yhteisön osalta, jotka on lueteltu päätöksen 2011/101/YUTP liitteessä I. Olisi myös jatkettava kyseisen päätöksen liitteessä II lueteltuihin henkilöihin ja yhteisöihin sovellettavien matkustuskiellon ja varojen jäädyttämisen keskeyttämistä. Viiden kuolleiden henkilön nimet olisi poistettava kyseisen päätöksen liitteistä I ja II.
- (5) Päätös 2011/101/YUTP olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Korvataan päätöksen 2011/101/YUTP 10 artikla seuraavasti:

##### ”10 artikla

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.
2. Tätä päätöstä sovelletaan 20 päivään helmikuuta 2016.
3. Edellä 4 artiklan 1 kohdassa sekä 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden, siltä osin kuin niitä sovelletaan liitteessä II lueteltuihin henkilöihin ja yhteisöihin, soveltaminen keskeytetään 20 päivään helmikuuta 2016 asti.

Keskeyttämistä tarkastellaan uudelleen kolmen kuukauden välein.

4. Päätöstä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen, ja sitä jatketaan tai muutetaan tarvittaessa, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu.”

#### 2 artikla

Poistetaan tämän päätöksen liitteessä lueteltujen henkilöiden nimet päätöksen 2011/101/YUTP liitteistä I ja II.

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2011/101/YUTP, annettu 15 päivänä helmikuuta 2011, Zimbabween kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 42, 16.2.2011, s. 6).

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
E. RINKĚVIČS

—

*LIITE*

	Nimi (ja mahdolliset peitenimet)
1.	CHINDORI-CHINGA, Edward Takaruza
2.	KARAKADZAI, Mike Tichafa
3.	SAKUPWANYA, Stanley Urayayi
4.	SEKEREMAYI, Lovemore
5.	SHAMUYARIRA, Nathan Marwirakuwa

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/278,****annettu 18 päivänä helmikuuta 2015,****päätöksen 2010/221/EU muuttamisesta siltä osin kuin on kyse kansallisista toimenpiteistä, joilla ehkäistään vesieläinten tiettyjen tautien kulkeutuminen tiettyihin Irlannin, Suomen ja Yhdistyneen kuningaskunnan osiin***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 791)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vesiviljelyeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista sekä vesieläinten tiettyjen tautien ehkäisemisestä ja torjunnasta 24 päivänä lokakuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/88/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vesiviljelyeläinten ja luonnonvaraisten vesieläinten tiettyjen tautien vaikutuksen rajoittamiseen tähtäävien kansallisten toimenpiteiden hyväksymisestä neuvoston direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan mukaisesti 15 päivänä huhtikuuta 2010 annetussa komission päätöksessä 2010/221/EU <sup>(2)</sup> säädetään, että ehkäistäkseen tiettyjen tautien kulkeutumisen alueelleen tietyt jäsenvaltiot voivat rajoittaa vesieläinten lähetysten markkinoille saattamista ja tuontia edellyttäen, että kyseiset jäsenvaltiot ovat osoittaneet, että niiden alue tai sen tietyt rajatut osa-alueet ovat vapaita kyseisistä taudeista tai että ne ovat perustaneet hävittämis- tai seurantaohjelman tällaisen tautivapauden saavuttamiseksi.
- (2) Päätöksessä 2010/221/EU säädetään, että sen liitteessä I lueteltuja jäsenvaltioita ja niiden osia on pidettävä kyseisessä liitteessä luetelluista taudeista vapaina. Sen lisäksi kyseisellä päätöksellä hyväksyttiin tiettyjen jäsenvaltioiden hävittämishjelmat kyseisen päätöksen liitteessä II lueteltujen alueiden ja tautien osalta. Kyseisellä päätöksellä hyväksytään myös ostereiden herpesvirusta 1 μvar (OsHV-1 μvar) koskevat tiettyjen jäsenvaltioiden seurantaohjelmat päätöksen liitteessä III lueteltujen alueiden osalta.
- (3) Päätöksen 2010/221/EU liitteessä I mainitaan tällä hetkellä seuraavat Yhdistyneen kuningaskunnan alueet, joita pidetään ostereiden herpesviruksesta 1 μvar (OsHV-1 μvar) vapaina: Ison-Britannian alue, lukuun ottamatta alueita Whitstable Bay, Kent, Blackwater Estuary, Essex, ja Poole Harbour, Dorset, Pohjois-Irlannin alueella Larne Lough'n alue sekä Guernseyn alue.
- (4) Yhdistynyt kuningaskunta on ilmoittanut komissiolle, että OsHV-1 μvar -virusta on havaittu myös tyynenmerenostereissa (*Crassostrea gigas*) Crouchjoessa Essexissä. Kyse on uudesta OsHV-1 μvar -taudinpurkauksesta alueella, joka kuuluu kyseisestä taudista tällä hetkellä vapaaksi vahvistettuun Ison-Britannian alueeseen. Päätöksen 2010/221/EU liitteessä I lueteltujen, hyväksytyjen kansallisten toimenpiteiden kohteena olevien Yhdistyneen kuningaskunnan alueiden maantieteellistä rajausta olisi sen vuoksi muutettava.
- (5) Yhdistynyt kuningaskunta on lisäksi ilmoittanut komissiolle, ettei päätöksen 2010/221/EU liitteessä I oleva kohta, joka koskee OsHV-1 μvar -viruksesta vapaaksi vahvistettujen Pohjois-Irlannin osien maantieteellistä rajausta, vastaa vahvistusta. Rajauksen tulisi kuulua seuraavasti: "Pohjois-Irlannin alue lukuun ottamatta alueita Dundrum Bay, Killough Bay, Lough Foyle, Carlingford Lough ja Strangford Lough." Sen vuoksi liitettä I olisi muutettava.
- (6) Suomen alueen mannerosat on mainittu päätöksen 2010/221/EU liitteessä II olevassa luettelossa alueena, jolla on hyväksytty hävittämishjelma bakteeriperäisen munuaistaudin (BKD) osalta.
- (7) Näin ollen päätöksessä 2010/221/EU hyväksytään tietyt Suomen kansalliset toimenpiteet, jotka koskevat taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien vesiviljelyeläinten lähetysten siirtoa kyseisille alueille. Jotta kyseisten kansallisten toimenpiteiden asianmukaisuutta voitaisiin arvioida uudelleen, näiden toimenpiteiden soveltaminen sallitaan päätöksen 3 artiklan 2 kohdassa vain 31 päivään joulukuuta 2015 saakka.

<sup>(1)</sup> EUVL L 328, 24.11.2006, s. 14.

<sup>(2)</sup> EUVL L 98, 20.4.2010, s. 7.



- (8) Suomi on ilmoittanut komissiolle päättäneensä poistaa BKD-taudin niiden vesieläinten tautien luettelosta, joiden valvonta ja hävittäminen on Suomessa pakollista. Tämä päätös tuli voimaan 1 päivänä joulukuuta 2014. Suomessa ei kyseisestä päivämäärästä lähtien näin ollen enää ole voimassa direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan mukaisesti hyväksyttyä BKD-taudin hävittämisohjelmaa, joka koskee koko maata tai osia sen alueesta. Suomea koskeva kohta päätöksen 2010/221/EU liitteessä II olisi sen vuoksi poistettava, ja muutosta olisi sovellettava 1 päivästä joulukuuta 2014.
- (9) Päätöksen 2010/221/EU liitteessä III mainitaan tätä nykyä Irlannin alueella seitsemän osastoa, joilla on ostereiden herpesviruksen 1 µvar (OsHV-1 µvar) osalta hyväksytty seurantaohjelma.
- (10) Irlanti on ilmoittanut komissiolle, että OsHv-1 µvar -virusta on havaittu yhdessä kyseisistä osastoista eli Askeaton Bayssä osastossa 6. Osaston 6 maantieteellistä rajausta päätöksen 2010/221/EU liitteessä III olevassa Irlantia koskevassa kohdassa olisi siksi muutettava.
- (11) Sen vuoksi päätöstä 2010/221/EU olisi muutettava.
- (12) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan päätöksen 2010/221/EU liitteet I, II ja III tämän päätöksen liitteellä.

*2 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2014.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

## LIITE

## "LIITE I

**Jäsenvaltiot ja alueet, joita pidetään taulukossa luetelluista taudeista vapaina ja jotka saavat toteuttaa kansallisia toimenpiteitä kyseisten tautien kulkeutumisen ehkäisemiseksi direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan 2 kohdan mukaisesti**

Tauti	Jäsenvaltio	Tunnus	Hyväksytyjen kansallisten toimenpiteiden kohteena olevan alueen maantieteelliset rajat
Karpin kevätviremia (SVC)	Tanska	DK	Koko alue
	Irlanti	IE	Koko alue
	Unkari	HU	Koko alue
	Suomi	FI	Koko alue
	Ruotsi	SE	Koko alue
	Yhdistynyt kuningaskunta	UK	Yhdistyneen kuningaskunnan koko alue; Guernseyn, Jersey ja Mansaaren alueet
Bakteeriperäinen muunuaistauti (BKD)	Irlanti	IE	Koko alue
	Yhdistynyt kuningaskunta	UK	Pohjois-Irlannin alue; Guernseyn, Jersey ja Mansaaren alueet
Tarttuva haimakuoliotauti (IPN)	Suomi	FI	Alueen mannerosat
	Ruotsi	SE	Alueen mannerosat
	Yhdistynyt kuningaskunta	UK	Mansaaren alue
<i>Gyrodactylus salaris</i> -lois-tartunta (GS)	Irlanti	IE	Koko alue
	Suomi	FI	Tenojoen ja Näätämönjoen valuma-alueet; Paatsjoen, Tuulomajoen ja Uutuanjoen valuma-alueita pidetään puskuri-vyöhykkeinä
	Yhdistynyt kuningaskunta	UK	Yhdistyneen kuningaskunnan koko alue; Guernseyn, Jersey ja Mansaaren alueet
Ostereiden herpesvirus 1 µvar (OshV-1 µvar)	Yhdistynyt kuningaskunta	UK	Ison-Britannian alue, lukuun ottamatta alueita Whitstable Bay, Kent, Blackwater Estuary ja Crouch-joki, Essex, ja Poole Harbour, Dorset; Pohjois-Irlannin alue, lukuun ottamatta alueita Dundrum Bay, Killough Bay, Lough Foyle, Carlingford Lough ja Strangford Lough; Guernseyn alue

## LIITE II

**Jäsenvaltiot ja niiden osat, joilla on vesieläinten tiettyjen tautien osalta hävittämisohjelmat ja jotka saavat toteuttaa kansallisia toimenpiteitä kyseisten tautien torjumiseksi direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan 2 kohdan mukaisesti**

Tauti	Jäsenvaltio	Tunnus	Hyväksytyjen kansallisten toimenpiteiden kohteena olevan alueen maantieteelliset rajat
Bakteeriperäinen muunuaistauti (BKD)	Ruotsi	SE	Alueen mannerosat
Tarttuva haimakuoliotauti (IPN)	Ruotsi	SE	Alueen rannikko-osat

## LIITE III

**Jäsenvaltiot ja alueet, joilla on ostereiden herpesviruksen 1 μvar (OshV-1 μvar) osalta seurantaohjelmat ja jotka saavat toteuttaa kansallisia toimenpiteitä kyseisen taudin torjumiseksi direktiivin 2006/88/EY 43 artiklan 2 kohdan mukaisesti**

Tauti	Jäsenvaltio	Tunnus	Hyväksytyjen kansallisten toimenpiteiden kohteena olevan alueen maantieteelliset rajat (jäsenvaltiot, vyöhykkeet ja osastot)
Ostereiden herpesvirus 1 μvar (OshV-1 μvar)	Irlanti	IE	Osasto 1: Sheephaven Bay Osasto 2: Gweebarra Bay Osasto 3: Killala Bay, Broadhaven Bay ja Blacksod Bay Osasto 4: Streamstown Bay Osasto 5: Bertraghboy Bay ja Galway Bay Osasto 6: Poullesharry Bay Osasto 7: Kenmare Bay”

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/279,****annettu 19 päivänä helmikuuta 2015,****akkua lataavan aurinkopaneelilla varustetun Asola-kattomoduulin hyväksymisestä innovatiiviseksi teknologiaksi henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 nojalla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon päästönormien asettamisesta uusille henkilöautoille osana yhteisön kokonaisvaltaista lähestymistapaa kevyiden hyötyajoneuvojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toimittaja Asola Technologies GmbH, jäljempänä 'hakija', toimitti 12 päivänä helmikuuta 2014 hakemuksen akkua lataavan aurinkopaneelilla varustetun Asola-kattomoduulin hyväksymiseksi innovatiiviseksi teknologiaksi. Hakemuksen vaatimustenmukaisuutta arvioitiin komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 <sup>(2)</sup> 4 artiklan mukaisesti. Komissio totesi, että alkuperäisestä hakemuksesta puuttui joitakin tärkeitä tietoja, ja pyysi hakijaa täydentämään hakemusta. Hakija toimitti pyydytetyt tiedot 28 päivänä toukokuuta 2014. Tämän jälkeen hakemuksen todettiin olevan täydellinen, ja komission käytettävissä oleva hakemuksen arviointiaika alkoi täydellisten tietojen virallista vastaanottamista seuraavana päivänä eli 29 päivänä toukokuuta 2014.
- (2) Hakemusta on arvioitu asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklan, täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 ja asiakirjan "Technical Guidelines for the preparation of applications for the approval of innovative technologies pursuant to Regulation (EC) No 443/2009" <sup>(3)</sup>, jäljempänä 'tekniset ohjeet', mukaisesti.
- (3) Hakemus koskee akkua lataavaa aurinkopaneelilla varustettua Asola-kattomoduulia. Kattomoduuli koostuu ajoneuvon katolle asennetusta aurinkosähköpaneelistä. Aurinkosähköpaneeli muuntaa auringon säteilyenergian sähköenergiaksi, joka varastoituu jännitteensäätimen kautta ajoneuvon akkuun. Komission mukaan hakemuksen tiedot osoittavat, että asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklassa sekä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 2 ja 4 artiklassa tarkoitetut edellytykset ja arviointiperusteet täyttyvät.
- (4) Hakija on osoittanut, että hakemuksessa kuvatun kaltaisen akkua lataavan aurinkopaneelilla varustetun kattomoduulijärjestelmän osuus viitevuonna 2009 rekisteröidyistä uusista henkilöautoista ei ylittänyt kolmea prosenttia.
- (5) Ajoneuvon asennetun innovatiivisen teknologian aikaan saamien hiilidioksidipäästöjen vähennysten määrittämiseksi on tarpeen määritellä verrokkiajoneuvo, johon innovatiivisella teknologialla varustettua ajoneuvoa olisi verrattava täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 5 ja 8 artiklan mukaisesti. Komissio katsoo, että verrokkiajoneuvon olisi oltava ajoneuvovariantti, joka on kaikilta osin täysin samanlainen kuin ekoinnovaatioajoneuvo, lukuun ottamatta kattomoduulia ja tapauksen mukaan lisäakkua ja muita laitteita, joita tarvitaan erityisesti aurinkoenergian sähköksi muuntamiseen ja sähkön varastointiin. Kattomoduulilla varustetun uuden ajoneuvon osalta verrokkiajoneuvon olisi oltava ajoneuvo, jossa kattomoduuli on kytketty irti ja kattomoduulin asennuksesta johtuva massan muutos on otettu huomioon.
- (6) Hakija on toimittanut hiilidioksidipäästövähennysten testimenetelmän, joka sisältää kaavoja, jotka perustuvat teknisiin ohjeisiin akkua lataavan aurinkopaneelilla varustetun kattomoduulin osalta. Komissio katsoo, että sille olisi lisäksi osoitettava, missä määrin ajoneuvon kokonaisenergiankulutus on sen kuljetustehtävän kannalta parempi kuin niiden laitteiden energiankulutus, joilla pyritään lisäämään kuljettajan tai matkustajien matkustusmukavuutta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 140, 5.6.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 725/2011, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2011, henkilöautojen hiilidioksidipäästöjä vähentävien innovatiivisten teknologioiden hyväksymis- ja sertifiointimenettelystä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 mukaisesti (EUVL L 194, 26.7.2011, s. 19).

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines_en.pdf) (helmikuun 2013 versio).

- (7) Vähennyksiä määritettäessä on myös otettava huomioon ajoneuvon ainoan akun varastointikapasiteetti tai lisäakku, joka on tarkoitettu ainoastaan kattomoduulin tuottaman sähkön varastointiin.
- (8) Komissio toteaa, että testimenetelmällä saadaan todennettavia, toistettavia ja vertailukelpoisia testituloksia ja että sillä voidaan osoittaa innovatiivisesta teknologiasta saatava hiilidioksidipäästöhyöty reaaliolosuhteita vastaavalla ja tilastollisesti merkittävällä tavalla täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 6 artiklan mukaisesti.
- (9) Tätä taustaa vasten komissio katsoo, että hakija on osoittanut riittävällä tavalla, että innovatiivisen teknologian avulla saavutettava päästövähennys on vähintään 1 g CO<sub>2</sub>/km.
- (10) Koska Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 715/2007<sup>(1)</sup> ja komission asetuksessa (EY) N:o 692/2008<sup>(2)</sup> tarkoitetussa hiilidioksidipäästöjä koskevassa tyyppihyväksyntätestissä ei oteta huomioon aurinkopaneelilla varustettua kattomoduulia ja kyseisen teknologian avulla tuotettua lisäenergiaa, komissio hyväksyy sen, ettei akkua lataavalla aurinkopaneelilla varustettu Asola-kattomoduuli kuulu standarditestisyklin piiriin. Komissio toteaa, että todentamisraportin on laatinut TÜV SÜD Auto Service GmbH, joka on riippumaton ja sertifioitu elin, ja että raportti tukee hakemuksessa esitettyjä päätelmiä.
- (11) Tätä taustaa vasten komissio katsoo, ettei kyseessä olevan innovatiivisen teknologian hyväksymistä pitäisi vastustaa.
- (12) Koska ehdotettu menetelmä, jolla määritetään Asola-kattomoduulin avulla saavutettavat hiilidioksidipäästöjen vähennykset, on kaikilta olennaisilta osiltaan samankaltainen kuin komission täytäntöönpanopäätöksellä 2014/806/EU<sup>(3)</sup> hyväksytty menetelmä, komissio katsoo, että johdonmukaisuuden varmistamiseksi on aiheellista säätää, että mainitussa päätöksessä täsmennettyä testimenetelmää olisi sovellettava myös Asola-kattomoduuliin.
- (13) Valmistajan, joka hiilidioksidipäästö tavoitteensa täyttääkseen haluaa hyötyä keskimääräisten hiilidioksidipäästöjensä vähenemisestä, joka saavutetaan tällä päätöksellä hyväksytyyn innovatiivisen teknologian käytöllä, olisi täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti mainittava tämä päätös hakemuksessaan, jolla se hakee EY:n tyyppihyväksyntätodistusta asiaa koskeville ajoneuvoille.
- (14) Jotta voidaan määrittää yleinen ekoinnovaatiokoodi, jota käytetään asiaa koskevissa tyyppihyväksyntäasiakirjoissa direktiivin 2007/46/EY liitteiden I, VIII ja IX mukaisesti, olisi täsmennettävä koodi, jota käytetään tällä täytäntöönpanopäätöksellä hyväksytyyn innovatiivisen teknologian yhteydessä.
- (15) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 725/2011 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu innovatiivisen teknologian arvioinnin määräaika on päätymässä. Sen vuoksi on aiheellista, että täytäntöönpanopäätös tulee voimaan mahdollisimman pian,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

- Hyväksytään akkua lataava aurinkopaneelilla varustettu Asola-kattomoduuli, joka on tarkoitettu käytettäväksi M1-luokan ajoneuvoissa, asetuksen (EY) N:o 443/2009 12 artiklassa tarkoitetuksi innovatiiviseksi teknologiaksi.
- Edellä 1 kohdassa tarkoitettua akkua lataavan aurinkopaneelilla varustettua Asola-kattomoduulin käytön ansiosta saavutettua hiilidioksidipäästöjen vähennystä on määritettävä käyttäen täytäntöönpanopäätöksen 2014/806/EU liitteessä vahvistettua menetelmää.
- Tyyppihyväksyntäasiakirjoissa mainittava ekoinnovaatiokoodi, jota käytetään tällä täytäntöönpanopäätöksellä hyväksytyyn innovatiivisen teknologian yhteydessä, on "11".

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 715/2007, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2007, moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä kevyiden henkilö- ja hyötyajoneuvojen päästöjen (Euro 5 ja Euro 6) osalta ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta (EUVL L 171, 29.6.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 692/2008, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2008, moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä kevyiden henkilö- ja hyötyajoneuvojen päästöjen (Euro 5 ja Euro 6) osalta ja ajoneuvojen korjaamiseen ja huoltamiseen tarvittavien tietojen saatavuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 715/2007 täytäntöönpanosta ja muuttamisesta (EUVL L 199, 28.7.2008, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2014/806/EU, annettu 18 päivänä marraskuuta 2014, akkua lataavan aurinkopaneelilla varustettua Webasto Solar -kattomoduulin hyväksymisestä innovatiiviseksi teknologiaksi henkilöautojen hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 443/2009 nojalla (EUVL L 332, 19.11.2014, s. 34).

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

# SUUNTAVIIVAT

## EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT (EU) 2015/280,

annettu 13 päivänä marraskuuta 2014,

### eurojärjestelmän valmistus- ja hankintajärjestelmän perustamisesta (EKP/2014/44)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 128 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 12.1, 14.3 ja 16 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (jäljempänä 'SEUT-sopimus') 128 artiklan 1 kohdassa ja Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'EKP:n perussääntö') 16 artiklassa annetaan Euroopan keskuspankin (EKP) neuvostolle yksinoikeus antaa lupa euroseteleiden liikkeeseen laskemiseen unionissa. Tämä yksinoikeus sisältää toimivallan antaa euroseteleiden valmistusta ja hankintaa koskeva lainsäädäntö. EKP voi siirtää euroseteleiden valmistusta koskevan vastuun niiden jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille, joiden rahayksikkö on euro (jäljempänä 'kansalliset keskuspankit') niiden prosenttiosuuksien mukaisesti, jotka kansallisilla keskuspankeilla on EKP:n merkitystä pääomasta asianomaisena tilivuonna, kun käytetään EKP:n perussäännön 29.1 artiklassa tarkoitettua jakoperusteessa (jäljempänä 'pääoman jakoperuste') kansallisille keskuspankeille osoitettuja painoarvoja. Euroseteleiden valmistusta ja hankintaa koskevaa lainsäädäntöä laadittaessa on yhtäältä noudatettava SEUT-sopimuksen 127 artiklan 1 kohdassa ja EKP:n perussäännön 2 artiklassa vahvistettua vaatimusta, jonka mukaan eurojärjestelmä toimii sellaiseen vapaaseen kilpailuun perustuvan avoimen markkinatalouden periaatteen mukaisesti, joka suosii voimavarojen tehokasta kohdentamista, ja toisaalta otettava huomioon euroseteleiden erityisluonne, kun ne valmistetaan eurojärjestelmän liikkeeseen laskettaviksi turvallisiksi maksuvälineiksi. Euroseteleiden valmistusta ja hankintaa koskevassa lainsäädännössä on otettava huomioon myös se, että jotkin kansalliset keskuspankit valmistavat eurosetelit omilla setelipainoissaan.
- (2) Edellä mainittujen periaatteiden mukaisesti EKP:n neuvosto päätti 10 päivänä heinäkuuta 2003, että euroseteleiden hankintaan tulisi 1 päivästä tammikuuta 2012 soveltaa suuntaviivoissa EKP/2004/18<sup>(1)</sup> tarkoitettua eurojärjestelmän yhteistä tarjouskilpailumenettelyä (jäljempänä 'eurojärjestelmän yhteinen tarjouskilpailumenettely'). EKP:n neuvosto päätti maaliskuussa 2011 lykätä eurojärjestelmän yhteisen tarjouskilpailumenettelyn käyttöönottoa 1 päivään tammikuuta 2014, jollei EKP:n neuvosto ole sitä ennen vahvistanut muuta käyttöönottopäivää eikä tilanteen uudelleentarkastelusta muuta johdu<sup>(2)</sup>. Edelleen EKP:n neuvosto päätti joulukuussa 2013, että eurojärjestelmän yhteinen tarjouskilpailumenettely otetaan käyttöön sen päättämänä päivämääränä koska oletukset, joiden perusteella eurojärjestelmän yhteisen tarjouskilpailumenettelyn käyttöönottopäivämäärä määritettiin, olivat muuttuneet<sup>(3)</sup>.
- (3) EKP:n neuvosto päätti, että eurojärjestelmän valmistus- ja hankintajärjestelmää (jäljempänä 'EVHJ') olisi harkittava mahdollisena vaihtoehtona, koska markkinoilla on nyt enemmän kilpailua kuin vuonna 2004 eikä eurojärjestelmän yhteisen tarjouskilpailumenettelyn käyttämisestä nykyisten järjestelyjen sijaan näyttäisi tällä hetkellä olevan etua.
- (4) Toimitusten jatkuvuuden varmistamiseksi, eurojärjestelmän sisäisen taitotiedon ylläpitämiseksi, kilpailun edistämiseksi ja eurojärjestelmälle aiheutuvien kustannusten vähentämiseksi sekä yksityisellä ja julkisella sektorilla tapahtuvan innovoinnin hyödyntämiseksi EVHJ:n olisi koostuttava kahdesta pilarista: omia setelipainojaan käyttävien kansallisten keskuspankkien ryhmästä (jäljempänä 'omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit') ja eurosetelinsä hankkivien kansallisten keskuspankkien ryhmästä (jäljempänä 'kilpailuttavat

<sup>(1)</sup> Suuntaviivat EKP/2004/18, annettu 16 päivänä syyskuuta 2004, euroseteleiden hankinnasta (EUVL L 320, 21.10.2004, s. 21).

<sup>(2)</sup> Suuntaviivat EKP/2013/49, annettu 18 päivänä maaliskuuta 2011, euroseteleiden hankinnasta annettujen suuntaviivojen muuttamisesta (EUVL L 86, 1.4.2011, s. 77).

<sup>(3)</sup> Suuntaviivat EKP/2013/49, annettu 18 päivänä joulukuuta 2013, euroseteleiden hankinnasta annettujen suuntaviivojen muuttamisesta (EUVL L 32, 1.2.2014, s. 36).

kansalliset keskuspankit<sup>1)</sup>. EVHJ:n olisi edistettävä euroseteleiden tehokasta valmistusta eurojärjestelmässä. EVHJ edellyttää lisäksi, että kilpailuttaviin kansallisiin keskuspankkeihin sovellettavat oikeudelliset vaatimukset yhdenmukaistetaan, esimerkiksi tarjouskilpailumenettelyssä käytettävien kelpoisuusehtojen sekä sopimusehtojen osalta. EVHJ:ää koskevat vaatimukset olisi pyrittävä asettamaan niin, että euroseteleiden valmistusta koskevissa tarjouskilpailuissa varmistetaan yhtäläiset kilpailumahdollisuudet.

- (5) Kilpailuttavat kansalliset keskuspankit ovat edelleen vastuussa niille pääoman jakoperusteiden mukaisesti kohdistettujen euroseteleiden valmistuksesta ja hankinnasta. Velvollisuutensa täyttääkseen nämä kansalliset keskuspankit kilpailuttavat euroseteleiden valmistuksen ja järjestävät tarjouskilpailumenettelyn sovellettavien hankintasääntöjen mukaisesti joko yksin tai yhdessä muiden kansallisten keskuspankkien kanssa. Yhtäläisten kilpailumahdollisuuksien varmistamiseksi kilpailuttavien kansallisten keskuspankkien olisi yhtenäistettävä tarjouskilpailuvaatimuksensa unionin ja kansallisen hankintalainsäädännön vaatimusten mukaisesti.
- (6) Omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit ovat edelleen vastuussa niille pääoman jakoperusteen mukaisesti kohdistettujen euroseteleiden valmistuksesta. Koska kaikilla setelipainoilla on oltava yhtäläiset kilpailumahdollisuudet, näiden kansallisten keskuspankkien olisi varmistettava, etteivät niiden omat setelipainot osallistu unionissa järjestettäviin euroseteleiden valmistusta koskeviin tarjouskilpailumenettelyihin eivätkä ota vastaan euroseteleiden valmistusta koskevia tilauksia sellaisilta kolmansilta osapuolilta, jotka eivät kuulu omia setelipainojaan käyttävien kansallisten keskuspankkien ryhmään.
- (7) Jos omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit tekevät yhteistyötä, niiden on noudatettava sovellettavaa kansallista ja unionin lainsäädäntöä. Jos yhteistyötä varten perustetaan erillinen oikeushenkilö, kansallinen keskuspankki voi kuulua omia setelipainojaan käyttävien kansallisten keskuspankkien ryhmään, jos se käyttää yhteistä määräysvaltaa tässä oikeushenkilössä näissä suuntaviivoissa tarkoitetulla tavalla.
- (8) Euroseteleihin liittyy arkaluontoisia ja niiden teknisesti edistynyttä luonnetta koskevia näkökohtia. Tästä syystä ne on valmistettava täysin turvallisessa, valvotussa ja luottamuksellisessa ympäristössä sen varmistamiseksi, että korkealaatuisia seteleitä on aina ja jatkuvasti tarjolla. Lisäksi eurojärjestelmän on otettava asianmukaisesti huomioon euroseteleiden valmistamisen mahdollinen vaikutus kansanterveyteen ja yleiseen turvallisuuteen sekä ympäristöön.
- (9) EKP:n neuvosto valvoo euroseteleiden hankintaan ja valmistukseen liittyvien tärkeimpien raaka-aineiden ja tuotantotekijöiden kehitystä ja ryhtyy tarvittaessa asianmukaisiin toimenpiteisiin sen varmistamiseksi, että ne valitaan ja/tai hankitaan siten, että euroseteleiden tarjonnan jatkuvuus varmistetaan ja estetään se, että jokin toimeksisaaja tai toimittaja käyttää määräävää markkina-asemaansa väärin, edellä sanotun kuitenkin vaikuttamatta unionin kilpailusääntöjen soveltamiseen tai Euroopan komission toimivaltuuksiin.
- (10) Näiden suuntaviivojen säännöksiä pitäisi tarvittaessa tulkita niiden säännösten mukaisesti, jotka sisältyvät Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2004/18/EY<sup>(1)</sup> ja 18 päivästä huhtikuuta 2016 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/24/EU<sup>(2)</sup>,

ON HYVÄKSYNYT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

I OSASTO

## YLEISET SÄÄNNÖKSET

### 1 artikla

#### Määritelmät

Näissä suuntaviivoissa käytetään seuraavia määritelmiä:

- 1) 'markkinaehtoperiaatteella' tarkoitetaan toimivia sisäisiä järjestelyjä, joilla varmistetaan valtion setelipainon ja asianomaisen viranomaisen tilien täydellinen erottaminen toisistaan sekä se, että valtion setelipaino korvaa kaikki hallinnolliset ja organisatoriset tukipalvelut, jotka se saa asianomaiselta viranomaiselta. Kun valtion setelipaino osallistuu tarjouskilpailuun, terve kilpailu edellyttää euroseteleiden painotoiminnan erottamista rahoituksellisesti täysin kyseisen setelipainon muusta toiminnasta sen varmistamiseksi, ettei se saa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen kanssa millään tavalla ristiriidassa olevaa suoraa tai epäsuoraa valtiontukea. Rahoituksen erillisyyden on tarkistettava ja varmennettava vuosittain riippumattomassa ulkopuolisessa tilintarkastuksessa, josta on ilmoitettava EKP:n neuvostolle;

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/18/EY, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekemennettelyjen yhteensovittamisesta (EUVL L 134, 30.4.2004, s. 114).

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/24/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 65).



- 2) 'omalla setelipainolla' tarkoitetaan mitä tahansa setelipainoa, joka on a) oikeudellisesti ja organisatorisesti osa kansallista keskuspankkia tai b) erillinen oikeushenkilö, joka täyttää seuraavat kumulatiiviset edellytykset:
- i) asianomainen kansallinen keskuspankki tai asianomaiset kansalliset keskuspankit käyttävät kyseisessä oikeushenkilössä vähintään samanlaista määräysvaltaa kuin ne käyttävät omissa yksiköissään;
  - ii) yli 80 prosenttia määräysvallassa olevan oikeushenkilön toiminnoista liittyy määräysvaltaa käyttävän yhden tai useamman kansallisen keskuspankin sille uskomien tehtävien hoitoon;
  - iii) määräysvallan alaisessa oikeushenkilössä ei ole suoraa yksityistä omistajaintressiä.

Edellä b alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen toimintojen prosenttiosuutta määriteltäessä on otettava huomioon sopimuksen tekemistä edeltävien kolmen vuoden keskimääräinen kokonaisliikevaihto tai jokin asianmukainen vaihtoehtoinen toimintaan perustuva määrä, kuten asianomaiselle oikeushenkilölle palveluista, tavaroista ja rakennusurakoista aiheutuneet kustannukset.

Jos asianomaisen oikeushenkilön perustamisajankohdan tai toiminnan aloittamisen ajankohdan tai toiminnan uudelleenjärjestämisen vuoksi liikevaihtoa tai vaihtoehtoista toimintaan perustuvaa määrää, kuten kustannuksia, ei ole joko saatavilla kolmelta edeltävältä vuodelta tai niillä ei ole enää merkitystä, riittää, että toiminnan mittaus osoitetaan todennäköiseksi erityisesti esittämällä tietoja tulevasta liiketoiminnasta.

Kansallisen keskuspankin katsotaan käyttävän oikeushenkilössä samanlaista määräysvaltaa kuin omissa yksiköissä ensimmäisen alakohdan b) alakohdan i alakohdassa tarkoitettulla tavalla, jos se käyttää ratkaisevaa vaikutusvaltaa määräysvallan alaisen oikeushenkilön strategiaan tavoitteisiin ja tärkeisiin päätöksiin.

Kansallisten keskuspankkien katsotaan käyttävän yhteistä määräysvaltaa oikeushenkilössä, jos kaikki seuraavat kumulatiiviset edellytykset täyttyvät: a) määräysvallan alaisen oikeushenkilön päätöksentekovelimet koostuvat kaikkien määräysvallan käyttöön osallistuvien kansallisten keskuspankkien edustajista; yksittäiset edustajat voivat edustaa useita tai kaikkia osallistuvia kansallisia keskuspankkeja; b) nämä kansalliset keskuspankit voivat yhdessä käyttää ratkaisevaa vaikutusvaltaa määräysvallan alaisen oikeushenkilön strategiaan tavoitteisiin ja tärkeisiin päätöksiin; c) määräysvallan alainen oikeushenkilö ei aja sellaisia etuja, jotka poikkeaisivat määräysvaltaa käyttävien kansallisten keskuspankkien eduista;

- 3) 'viranomaisilla' tarkoitetaan kaikkia viranomaisia valtion viranomaiset sekä eritasoiset alueelliset ja paikalliset viranomaiset ja kansalliset keskuspankit mukaan luettuina;
- 4) 'valtion setelipainolla' tarkoitetaan mitä tahansa setelipainoa, jossa asianomainen viranomainen voi suoraan tai välillisesti käyttää määräävää vaikutusvaltaa omistuksen, rahoitukseen osallistumisen tai setelipainoon sovellettavien sääntöjen perusteella. Viranomaisen katsotaan voivan käyttää setelipainossa määräävää vaikutusvaltaa, jos sillä on suoraan tai välillisesti a) enemmistö setelipainon merkitystä pääomasta, b) valvonnassaan setelipainon osakkeiden äänimäärän enemmistö tai c) mahdollisuus asettaa enemmän kuin puolet setelipainon hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsenistä.

## 2 artikla

### Soveltamisala

1. EVHJ:llä perustetaan kaksipilarinen malli eurosetelien valmistusta ja hankintaa varten. Se koostuu kilpailutuksesta, jossa kilpailuttavien kansallisten keskuspankkien ryhmä järjestää eurosetelien valmistusta koskevan tarjouskilpailumennettelyn, sekä eurosetelien valmistuksesta, josta vastaavat omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit.
2. Kansalliset keskuspankit ovat vastuussa niille pääoman jakoperusteen mukaisesti kohdistettujen euroseteleiden valmistuksesta ja hankinnasta.

## II OSASTO

### KILPAILUTTAVAT KANSALLISET KESKUSPANKIT

## 3 artikla

### Yleisperiaatteet

Ne kansalliset keskuspankit, joilla ei ole omia setelipainoja, kuuluvat kilpailuttavien kansallisten keskuspankkien ryhmään (kilpailuttavat kansalliset keskuspankit).

*4 artikla***Tarjouskilpailumenettelyt**

1. Kukin kilpailuttava kansallinen keskuspankki on vastuussa euroseteleiden valmistuksen kilpailuttamisesta, ja se järjestää tarjouskilpailumenettelyn sovellettavien hankintasääntöjen ja näissä suuntaviivoissa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti joko yksin tai yhdessä muiden kilpailuttavien kansallisten keskuspankkien kanssa.
2. Periaatteessa ja ellei kansallisesta hankintalainsäädännöstä muuta johdu, kilpailuttavat kansalliset keskuspankit jakavat tarjouskilpailut useaan erään kilpailun ylläpitämiseksi euroseteleiden valmistuksen markkinoilla ja välttävät myöntämästä samalle tarjoajalle tai samoille tarjoajille sopimuksia useasta erästä.
3. Kilpailuttavat kansalliset keskuspankit ilmoittavat tarjouskilpailuasiakirjoissa, että kelpoisuusvaatimukset täyttääkseen valtion setelipainon on ryhdyttävä noudattamaan markkinaehtoperiaatetta ennen tarjouskilpailuun osallistumista.

*5 artikla***Vaatimusten yhdenmukaistaminen**

Yhtäläisten kilpailumahdollisuuksien varmistamiseksi kilpailuttavat kansalliset keskuspankit pyrkivät yhdenmukaistamaan tarjouskilpailuvaatimuksensa, kelpoisuusvaatimukset mukaan luettuina, unionin ja kansallisen hankintalainsäädännön vaatimusten mukaisesti.

## III OSASTO

**OMIA SETELIPAINOJAAN KÄYTTÄVÄT KANSALLISET KESKUSPANKIT***6 artikla***Yleisperiaatteet**

1. Ne euroseteleitä valmistavat kansalliset keskuspankit, jotka käyttävät omia setelipainojaan, kuuluvat omia setelipainojaan käyttävien kansallisten keskuspankkien ryhmään (omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit).
2. Omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit varmistavat, etteivät niiden setelipainot osallistu unionissa järjestettäviin euroseteleiden valmistusta koskeviin tarjouskilpailumenettelyihin eivätkä ota vastaan euroseteleiden valmistusta koskevia tilauksia sellaisilta kolmansilta osapuolilta, jotka eivät kuulu omia setelipainojaan käyttävien kansallisten keskuspankkien ryhmään.

*7 artikla***Omia setelipainojaan käyttävien kansallisten keskuspankkien yhteistyö**

1. Euroseteleiden valmistuksen kustannustehokkuuden parantamiseksi omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit harkitsevat asianmukaisia yhteistyömuotoja, esimerkiksi yhteishankintoja sekä valmistusprosessia koskevien parhaiden käytäntöjen jakamista ja käyttöönottoa, jotta ne voisivat täyttää setelien valmistusta koskevan julkisen tehtävänsä parhaalla mahdollisella tavalla.
2. Omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit voivat päättää, osallistuvatko ne näihin yhteistyömuotoihin vai eivät, mutta jos ne päättävät osallistua, ne sitoutuvat pysymään mukana kyseisissä hankkeissa vähintään kolme vuotta (elleivät ne tänä aikana liity kilpailuttavien kansallisten keskuspankkien ryhmään), koska on turvattava jatkuvuus ja otettava huomioon osapuolten tekemät investoinnit.

*8 artikla***Julkisten tehtävien hoitaminen yhdessä perustamalla erillinen oikeushenkilö tai tekemällä ei-institutionalisoitua, horisontaalista yhteistyötä**

1. Omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit harkitsevat julkisten tehtävien yhteistä hoitamista varten a) erillisen oikeushenkilön perustamista tai b) ei-institutionalisoitua, horisontaalisen yhteistyön tekemistä yhteistyösopimuksen perusteella.

2. Edellä 1 kohdassa mainittuihin yhteistyömuotoihin sovelletaan seuraavia ehtoja:
- a) Jos 8 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti perustetulle oikeushenkilölle myönnetään suoraan euroseteleiden valmistusta koskeva sopimus, kyseisen oikeushenkilön on oltava asianomaisten kansallisten keskuspankkien yhteisessä määräysvallassa 1 artiklan 2 kohdan mukaisessa määritelmässä tarkoitetulla tavalla.
  - b) Kaikkien 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti tehtyjen sopimusten on täytettävä seuraavat kumulatiiviset edellytykset:
    - i) sopimuksella käynnistetään tai toteutetaan omia setelipainojaan käyttävien kansallisten keskuspankkien välinen yhteistyö, jonka tavoitteena on varmistaa, että niiden vastuulla olevat julkiset palvelut toteutetaan tavalla, joka mahdollistaa yhteisten tavoitteiden saavuttamisen;
    - ii) kyseisen yhteistyön toteuttamista ohjaavat ainoastaan yleiseen etuun liittyvät näkökohdat;
    - iii) omia setelipainojaan käyttävät kansalliset keskuspankit harjoittavat avoimilla markkinoilla alle 20:tä prosenttia yhteistyön piiriin kuuluvista toiminnoistaan. Edellä tarkoitettujen toimintojen prosenttiosuutta määriteltäessä sovelletaan vastaavasti 1 artiklan 2 kohdan toista ja kolmatta alakohtaa.

#### IV OSASTO

#### LOPPUSÄÄNNÖKSET

##### *9 artikla*

#### **Kumoaminen**

Kumotaan suuntaviivat EKP/2004/18 1 päivästä tammikuuta 2015.

##### *10 artikla*

#### **Voimaantulo ja täytäntöönpano**

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan päivänä, jona ne annetaan tiedoksi niiden jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille, joiden rahayksikkö on euro. Eurojärjestelmän keskuspankit noudattavat näitä suuntaviivoja 1 päivästä tammikuuta 2015.

##### *11 artikla*

#### **4 artiklan 3 kohdan soveltamista koskeva siirtymäkausi**

Edellä 4 artiklan 3 kohdasta poiketen tarjouskilpailumenettelyissä, jotka käynnistetään ennen 1 päivää heinäkuuta 2015, voidaan soveltaa tarjouskilpailuun osallistuvien poissulkemista koskevia muunlaisia vaatimuksia.

##### *12 artikla*

#### **Uudelleenarviointi**

EKP:n neuvosto arvioi uudelleen näitä suuntaviivoja vuoden 2017 alussa ja sen jälkeen kahden vuoden välein.

##### *13 artikla*

#### **Osoitus**

Nämä suuntaviivat on osoitettu kaikille eurojärjestelmän keskuspankeille.

Tehty Frankfurt am Mainissa 13 päivänä marraskuuta 2014.

*EKP:n neuvoston puolesta*

*EKP:n puheenjohtaja*

Mario DRAGHI









ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**